



La Vague, la nouvelle qui fait du chemin!

Vendredi 8 octobre 2021

Chers parents,

Voici votre édition de "La Vague, la nouvelle qui fait du chemin!" pour le **Vendredi 8 Octobre 2021**.

English is following

Table des matières

Projet de classe Madame Marie classe 3/4 / Class project Mrs Marie class 3/4	2
Aide aux devoirs en ligne / Homework help online	3
Congé férié / Holiday - Lundi 11 octobre 2021	4
Communication sur l'apprentissage des élèves / Student Learning Progress	5
Terry Fox	7
Scholastic	8
Prochaine rencontre de l'APE / Next APE meeting	8
Club d'arts visuels avec Madame Nathalie / Club with Ms. Nathalie	9
Habiller vos enfants pour la température	10
Gobybike	11
Webinaire gratuits - Comment développer la motivation et l'engagement de son enfant? / Free webinar - How to develop your child's motivation and commitment?	12
Fait cocasse de la semaine / Fun fact	12

La Vague, la nouvelle qui fait du chemin!

Projet de classe Madame Marie classe 3/4 / Class project Mrs Marie class 3/4





La Vague,
la nouvelle qui fait du chemin!

Aide aux devoirs en ligne / Homework help online

Veuillez prendre note de l'information ci-jointe concernant l'aide aux devoirs via la plateforme *Voilà Learning* qui sera **disponible le 1er octobre**.

Le CSF est heureux de vous offrir gratuitement, ainsi qu'à votre enfant, la plateforme Voilà Learning. Ce programme d'aide en ligne permettra à votre enfant d'avoir de l'appui avec ses devoirs et de mettre en pratique ses apprentissages en français, en anglais et en mathématiques.

Ce service est ouvert à tous les élèves du CSF ainsi qu'à leurs parents du lundi au jeudi de 17h00 à 20h00.

Comment accéder à cette plateforme ?

- 1) Cliquer sur le lien suivant <https://voilalearning.com>
- 2) Cliquer sur l'onglet
- 3) Le code d'accès est **OHH2021**
- 4) Une fois inscrit, vous serez dirigé vers un lien de téléchargement pour la plateforme d'aide aux devoirs en ligne.

N'hésitez pas à communiquer directement avec l'équipe de Voilà Learning pour toute question à 1(866) 900-0658.

Bonne année scolaire !

L'équipe des services pédagogiques
Conseil scolaire francophone

*Please take note of the attached information for homework help via to Voilà Learning platform which will be **available on October 1st**.*



La Vague, la nouvelle qui fait du chemin!

The CSF is happy to offer you and your child the Voilà Learning platform for free. This online help program will allow your child to have support with his homework and to put into practice his learning in French, English and Mathematics.

This service is open to all CSF students and their parents from Monday to Thursday from 5:00 p.m. to 8:00 p.m.

How to access this platform?

- 1) Click on the following link <https://voilalearning.com>
- 2) Click on the tab
- 3) The access code is **OHH2021**
- 4) Once registered, you will be directed to a download link for the online homework support platform.

Please feel free to contact the Voilà Learning team directly with any questions at 1 (866) 900-0658.

Happy school year!

Learning Services Department
Conseil scolaire francophone

Congé férié / Holiday - Lundi 11 octobre 2021

Veuillez prendre note que l'école **sera fermée lundi prochain le 11 octobre, 2021** (Congé action de grâce). Passez un bon moment en famille!

Please note that the school **will be closed next Monday October 11th , 2021** (Thanksgiving). Have a great time with your family!



La Vague,
la nouvelle qui fait du chemin!



Communication sur l'apprentissage des élèves / Student Learning Progress

Le ministère de l'Éducation de la C.-B. vient de publier l'ébauche de la politique *Communications sur l'apprentissage des élèves en classe de la maternelle à la 12e année*. Ce document ministériel décrit la façon dont les résultats scolaires de tous les élèves de la province seront transmis aux familles / tuteurs légaux (par exemple: bulletins intérimaires, bulletins formels, rencontres parents-enseignants et autres moyens de communication).

Le ministère de l'Éducation souhaite avoir une rétroaction de la part du personnel éducatif, des parents, des tuteurs et des élèves. Elle sera en consultation jusqu'au 5 novembre 2021 à l'adresse suivante : <https://engage.gov.bc.ca/govtogetherbc/consultation/studentreporting/>

La nouvelle politique *Communication sur l'apprentissage des élèves en classe de la maternelle à la 12e année* (avec des ajustements qui suivront après la période de consultation) sera en vigueur dans toutes les écoles de la province dès l'année scolaire 2022-2023.

Nous vous remercions à l'avance de votre engagement.

The BC Ministry of Education has just released the draft Communications Policy on Student Learning in the K-12 classroom. This ministry document outlines how the academic performance of all students in the province will be communicated to families/legal guardians (e.g., interim report cards, formal report cards, parent-teacher conferences, and other communication vehicles).

The Ministry of Education is seeking feedback from educational staff, parents, guardians and students. It will be available for consultation until 5 November 2021 at <https://engage.gov.bc.ca/govtogetherbc/consultation/studentreporting/>

The new Communication on Student Learning in K-12 Classrooms policy (with adjustments to follow after the consultation period) will be in effect in all schools across the province beginning in the 2022-2023 school year.

Thank you in advance for your commitment.



La Vague, la nouvelle qui fait du chemin!

Communications sur l'apprentissage des élèves en classe

Résumé de la politique

Il est important que les élèves et leurs parents reçoivent régulièrement des communications claires sur l'apprentissage des élèves, et ce, tout au long de l'année scolaire. Afin de les uniformiser de la maternelle à la 12^e année, le ministère de l'Éducation de la Colombie-Britannique fusionne trois de ses politiques en une seule, appelée *K-12 Student Reporting Policy*. Elle s'appliquera à tous les élèves, y compris les élèves handicapés et ayant des capacités diverses, qu'ils fréquentent l'école française ou l'école anglaise.

La politique proposée s'harmonise avec le programme d'études introduit en 2016. Elle tiendra les parents au courant des sujets suivants :

- les progrès de l'élève dans les matières qu'il étudie;
- ses absences;
- les compétences où il s'est sensiblement amélioré et les domaines qu'il devrait travailler.

De plus, cette politique permettra à l'élève de participer à son évaluation et à l'établissement de ses objectifs.

Pour les niveaux allant de la maternelle à la 9^e année, on expliquera les progrès de l'élève au moyen de commentaires descriptifs et de l'échelle Provincial Proficiency Scale, qui comprend les quatre volets suivants : acquisition de la compétence, développement, maîtrise et application à d'autres domaines. Pour les niveaux allant de la 10^e à la 12^e année, on expliquera ses progrès au moyen de commentaires descriptifs et de pourcentages. Il se peut aussi qu'on recoure à l'échelle provinciale.

Pendant l'année scolaire, les enseignants communiqueront au moins cinq fois avec les parents et transmettront à ces derniers au moins quatre « Learning Updates » (le point sur les progrès de l'apprentissage). Il faut fournir le premier « Learning Update » avant la fin du premier quart de l'année scolaire et deux d'entre eux doivent être écrits. À la fin de l'année, on remettra un « Summary of Learning » (résumé des progrès de l'apprentissage) aux parents.

La *K-12 Student Reporting Policy* tiendra les parents au courant des progrès de leur enfant et des objectifs qu'il doit atteindre. Après qu'on y aura apporté la dernière touche, elle entrera en vigueur au cours de l'année scolaire 2022-2023.

La Vague, la nouvelle qui fait du chemin!



Terry Fox

Un grand merci à tout le monde, les élèves, le personnel et les bénévoles pour votre participation et vos dons pour la cause. La course et la marche de Terry Fox ont été un grand succès! Tous les élèves ont participé activement avec un grand sourire. Quelle belle journée! Quelle belle énergie! Terry Fox serait très fier de nos efforts.

Nous avons récolté **80.15\$** en dons la journée de la course et avons eu plusieurs dons en ligne. Nous avons largement dépassé notre objectif initial de 200\$.

Tous ensemble, nous avons collecté à date **380\$** de fonds

(<https://secure.terryfox.ca/registrant/TeamFundraisingPage.aspx?teamID=953040&langPref=en-CA>) pour la recherche contre le cancer.

Encore un gros merci à tout le monde!

On remercie Country Grocer pour son don de sucettes glacées.

A big thank you to everyone, students, staff and volunteers for your participation and donations to the cause. The Terry Fox Run and Walk was a great success! All the students actively participated with a big smile on their faces. What a great day! What a great energy! Terry Fox would be very proud of our efforts.



We raised **\$80.15** in donations on the day of the run and had several online donations. We far exceeded our initial goal of \$200.

All together, we have raised \$380 in funds to date

(<https://secure.terryfox.ca/registrant/TeamFundraisingPage.aspx?teamID=953040&langPref=en-CA>) for cancer research. Thanks again to everyone!

Thanks to Country Grocer for their donation of popsicles.



La vague,
la nouvelle qui fait du chemin!

Scholastic

Cette semaine, les feuillets de commande des livres scholastic d'octobre ont été envoyés dans le sac à dos de votre enfant. Vous pouvez commander directement, en ligne et les livres arriveront directement à votre domicile. Voici le lien : <http://scholastic.ca/education/>

N'oubliez pas d'utiliser le code classe de notre école afin que l'école accumule des points boni pour l'achat de nouveaux livres pour notre bibliothèque!

Code classe RC546140

This week, the order sheets for the October scholastic books were sent in your child's backpack. You can order directly online and the books will arrive directly at your home. Here is the link:

<http://scholastic.ca/education/>

Don't forget to use the class code of our school so that the school can collect bonus points for the purchase of new books for our library!

Class code RC546140

Prochaine rencontre de l'APE / Next APE meeting

Nous vous invitons à la prochaine rencontre de l'APE qui aura lieu le **12 octobre à 18h00**. Vous pouvez cliquer sur le lien suivant

*We invite you to the next EPA meeting which will be on **october 12, 18h00**. You can click on the following link:*

Rejoindre la réunion /Join Zoom Meeting

<https://us02web.zoom.us/j/86154633911?pwd=U2dKTHEwc3djeXc3RGZBL1haKzY5UT09>

Meeting ID: 861 5463 3911

Passcode: oceane

La Vague, la nouvelle qui fait du chemin!



Club d'arts visuels avec Madame Nathalie / Club with Ms. Nathalie

Cette année, votre monitrice de langue Mme Nathalie, vous offre des clubs après l'école pour les **3e à 7e année**, les **mardis de 15h à 16h**, local 107. **Il reste de la place pour le club d'arts visuels!** Veuillez écrire à madame Stéphanie pour inscrire votre enfant.

stephanie_couture@csf.bc.ca

Matériel nécessaire: un tablier pour la peinture et une collation supplémentaire.

Voici les projets à venir:

Le 12 octobre: Paysage d'automne sur fond noir

Le 19 et 26 octobre: Projet d'Halloween en 2D et/ou en 3D

Le 2 novembre: autoportrait

*This year, your language instructor, Ms. Nathalie, is offering after-school clubs for **grades 3 to 7** on **Tuesdays from 3 to 4 p.m.**, room 107. There is still room for the visual arts club! Please write to Mrs. Stéphanie to register your child.*

stephanie_couture@csf.bc.ca

Materials needed: an apron for painting and an extra snack.

Here are the upcoming projects:

October 12: Autumn landscape on a black background

October 19 and 26: Halloween project in 2D and/or 3D

November 2: Self-portrait

Nathalie LeBlanc (elle-she-her), Monitrice de français



La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

Habiller vos enfants pour la température

La pluie est de retour parmi nous, alors n'oubliez pas d'habiller vos enfants pour qu'ils puissent jouer dehors, beau temps, mauvais temps. Prévoyez donc manteau et pantalon de pluie, vêtements de rechange et vêtements chauds dans le sac à dos de votre enfant.



Nous vous rappelons que l'éducation physique se fait dehors la plupart du temps et que les enfants devraient être habillés pour le temps avec des bons souliers pour courir.

The rain is back, so don't forget to dress your children for outdoor play, rain or shine. So pack a raincoat and trousers, a change of clothes and warm clothing in your child's backpack.

We remind you that physical education is done outside most of the time and that children should be dressed for the weather with good shoes for running.



La Vague, la nouvelle qui fait du chemin!



Gobybike

Voici quelques photos, merci à tous les participant(e)s! Encore une fois, ce fut un succès!



La Vague, la nouvelle qui fait du chemin!



Webinaire gratuits - Comment développer la motivation et l'engagement de son enfant? / Free webinar - How to develop your child's motivation and commitment?

L'institut des troubles d'apprentissage vous offre **4 événements gratuits** afin d'avoir des outils pour mieux accompagner votre enfant dans sa confiance, son désir d'apprendre et sa motivation.

Veuillez cliquer [ici](#) afin de vous inscrire / Please click [here](#) to register

The Learning Disabilities Institute offers 4 free events to give you the tools to better support our child's confidence, desire to learn and motivation.

Fait cocasse de la semaine/Fun fact

Cette semaine, les élèves de la classe de Mme Marie ont eu de la visite rare:

- Mardi après-midi, une mésange est rentrée dans la classe après le dîner. Le pauvre petit a réalisé rapidement que l'école avec 20 petits-enfants n'était pas pour lui et il est sorti de la classe pour aller dans le couloir. J'ai réussi à le faire sortir par les portes avant de l'école après les avoir grandes ouvertes.
- Jeudi matin, un autre oiseau est aussi entré dans la classe de Marie et lui a rapidement compris qu'il n'aimait pas l'école (photo ici-haut). Mme Johanna a eu la bonne idée de l'attirer vers les fenêtres par son estomac, en lui mettant de la nourriture juste devant une fenêtre ouverte.





La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

This week, the pupils in Mrs Marie's class have had a rare visitor:

- *On Tuesday afternoon, a chickadee came into the classroom after lunch. The poor little thing quickly realised that school with 20 grandchildren was not for him and went out of the classroom and into the corridor. I managed to get him out through the front doors of the school after opening them wide.*
- *On Thursday morning, another bird also entered Marie's class and he quickly realised that he didn't like school (photo above). Mrs Johanna had the good idea to lure it to the windows by its stomach, by putting food in front of an open window.*

Steve Roy

Directeur / School Principal

École Océane et du Programme francophone de l'école secondaire de Nanaimo

Tél.: 250-714-0761 | Cell.: 604-220-6557